



# Scum's Wish

《3》

Meguro Yokoyari



# *Scum's Wish*

Mengo Yokoyari

3



# *Contents*



## **Episode 11**

### **No Way Out**

3

## **Episode 12**

### **Show Me Love (Not a Dream)**

21

## **Episode 13**

### **Bad Apple!!**

43

## **Episode 14**

### **Pure Love Delusion**

77

## **Episode 15**

### **The Willful, Self-Indulgent Joke Called Love**

109

## **Episode 16**

### **More Than Words**

133

## **Side Story**

### **Meow Meow Oratorio**

165

Episode 11

No Way Out





OH NO,  
DAMI'S...

YOU LOOK  
GOOD  
TOGETHER.



.....IT  
HURTS...

THESE  
PAINFUL  
IMAGININGS  
HAVE  
BECOME A  
HABIT.



REALLY?  
YOU  
THINK SO?

YES  
YES  
YES...

YES  
YES

...I KEEP  
IMAGINING UP  
THE WORST  
POSSIBLE  
SCENARIOS.

...BUT  
HOWEVER  
I'VE SAID  
OR DONE,  
OVER AND  
OVER AND  
OVER AND  
OVER AGAIN...

I'VE PUT UP A  
BRAVE FRONT,  
SAID, "I'LL NEVER  
GIVE UP"...

I HAVE LAYER  
UPON LAYER OF  
INSURANCE.

IT'S A DEFENSE  
MECHANISM.











MEN  
ARE  
SCARY





...CUTE.

I SEE...

SO IT  
FEELS  
GOOD...

IT'S  
KIND  
OF...

KIND  
OF...

cute  
cute  
cute

IT'S SO  
EASY.

A black and white illustration showing the back of a girl with long, straight hair. She is wearing a light-colored short-sleeved shirt and a dark pleated skirt. The background is a plain, light color.

**I WAS  
TOO  
SCARED  
TO  
TOUCH  
ECCHAN  
THAT  
NIGHT.**

A black and white illustration of a boy with dark hair and bangs. He is looking slightly to the side with a faint smile. He is wearing a light-colored short-sleeved shirt. The background is a plain, light color.

**TOUCH-  
ING  
MUGI...**

**...IS SO  
EASY.**



I...

...FEEL  
COMPLETELY  
AT PEACE  
WHEN I'M  
WITH YOU,  
MIAO...



WHY?

BECAUSE  
SHE'S A  
GIRL?











I'M  
HUNGRY...









*Scum's  
Wish*



SHE'S  
WITH A  
MAN?

AND AT  
THIS  
MOMENT  
WHO  
IS THIS  
GUY?

HUH?

WAGOH, SUMIKO, HIRONO, CHIEKO



ISN'T HE  
KIND OF  
YOUNG?

THAT'S  
NOT  
ALL...

HE LOOKS  
LIKE  
COLLEGE  
STUDENT.

OH!





OH, THEY'RE MY STUDENTS.

WHO ARE THEY?

STU-  
DENTS?

FROM THE  
SCHOOL  
WHERE I TEACH.



NEVER  
MIND,  
I'LL FIND US  
A SEAT.

I DIDN'T  
KNOW YOU  
WERE A  
TEACHER.

AKANE.

**THAT MUST  
BE HER  
YOUNGER  
BROTHER!!**

*I WAS  
REALLY  
SCARED  
FOR A  
SECOND  
THERE.  
I MEAN, THE  
ONE THING  
SHE'S GOT  
GOING FOR  
HER IS HER  
PRIDEFUL-  
NESS.*



LIKE,  
REALLY  
SERIOUS-  
LY!!

**HE MUST  
REALLY  
LOVE HIS  
SISTER!!**



WOW  
OH  
A.

LET'S  
HURRY  
UP AND  
GO.



I DON'T  
KNOW.

AH





**AURA OF  
ABSOLUTE DEFEAT**

WAAAAH!

COAST  
GUARDIAN!

HOW I  
GOTTER  
DEAL WITH  
THINGS.

HAHA...

WHAT  
SHOULD  
I DO?

I KNOW HER  
AND SHE  
KNOW ME.

WAAAAH

4  
3  
2

.....

HOW  
WAS THAT  
DOUGHNUT  
RASP

THAT'S  
IMPOSSI-  
BLE.

HE  
DONT  
LOOK  
LIKE  
ONE.

AKANE-  
SAN...

AKANE-  
SAN  
YES...

WHAT  
THE  
HELL  
WAS  
THAT!?

IT'S  
EXACTLY  
WHAT  
YOU SAID.

WH...







YOU MUST  
HAVE PLENTY  
OF PENT-UP  
STRESS FROM  
BARPSITTING  
BRATS ALL  
DAY.



YOU'RE  
FREE  
AFTER  
THIS,  
RIGHT?



I CAN GIVE  
YOU SOME  
RELIEF.

IT'S BEEN  
A WHILE.





I WASN'T  
EXPECTING  
THAT...

HUH...?



I HAVE TO  
GET UP EARLY  
TOMORROW.



...YOU'RE  
SUCH  
A LIAR,  
SENSEI.



WHAT  
OTHER  
POSSIBLE  
CONCLUSION  
COULD SHE  
HAVE COME  
TO?

WE'RE  
SOOOO  
NAIVE,  
SERIOUSLY-  
UH..

I DON'T  
THINK  
THERE'S  
ANYTHING  
TO WORRY  
ABOUT,  
BUT...



...WELL,  
MAYBE.

I  
DUNNO.



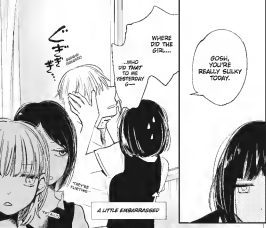
...SHE  
THINKS  
WE'RE  
DATING  
NOW.

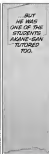
















*I GUESS  
IT'S  
UNDER-  
STAND-  
ABLE.*

*WE HAVE  
THE SAME  
OBJECTIVE.  
OUR  
CIRCUM-  
STANCES  
ARE THE  
SAME.*



*AFTER  
JUST A  
LITTLE  
PHYSICAL  
CONTACT...*





...IT ONLY  
SEEMS LIKE WE  
UNDERSTAND  
EACH OTHER...



MUGI  
IS IN  
LOVE  
WITH  
THAT  
HOM-  
AN.

HE'S  
NOT  
MR.

HE'S  
A MAN.

HE'S  
ANOTHER  
PERSON.

BUT...

...I FEEL  
LIKE THAT  
WIDE OPEN  
SKY...

...SOMEHOW...

...I FEEL...  
REFRESHED...  
CLEAR...

MAYBE I WAS  
LOOKING FOR  
A REASON TO  
GIVE UP ON HIM.

MAYBE I WAS  
HOPING FOR SOMEONE  
BETTER SUITED  
TO GING-CHEN THAN  
ME TO SHOW UP.

BUT...  
...NOW...  
...I'M FEELING...

...SOMETHING  
BOILING  
UP INSIDE  
OF ME.



*IT'S  
HATRED.*







YOU  
COULDN'T  
JUST  
LECTURED US  
FOR BEING  
OUT SO LATE.  
THAT WOULD  
HAVE BEEN  
THE END  
OF IT.

YOU HAD  
NOTHING  
TO WORRY  
ABOUT.



PLEASE  
KEEP THIS  
A SECRET...

...AND  
I'LL KEEP  
YOURS.



I'LL KEEP  
YOURS.



...COULD  
PROVE  
TO BE  
POSITION  
SUITABLE  
FOR US  
BROTHER.



...THAT, IF  
RELATED TO  
CERTAIN  
PEOPLE...



WE FOUND  
OURSELVES  
IN SIMILAR  
SITUATIONS...

OR  
EVEN MUGI'S  
FEELINGS  
FOR HER?

OF HOW  
I FEEL  
ABOUT  
OMI-  
CHAN?

IS SHE  
AWARE?





...I CAUGHT  
A WHIFF OF  
CIGARETTE  
SMOKE.



...STILL  
WEARING  
THE SAME  
OUTFIT  
FROM THE  
NIGHT  
BEFORE.



...I  
RECOGNIZED  
HER...

...I  
RECOGNIZED  
HER...



*Scum's  
Wish*



Episode 15

Bad Apple!!





MAYBE  
I'M TOO IN  
LOVE WITH  
MYSELF.

MAYBE  
THAT'S THE  
KIND OF  
PERSON  
I AM.





PEOPLE  
AREN'T  
INTER-  
ESTED IN  
OTHERS'  
THOUGHTS.

I HATE  
ASSERTING  
MYSELF.



AND IT'S  
POINTLESS IF  
PEOPLE AREN'T  
INTERESTED.





MIYO-CCHAN  
WAS A LITTLE  
ANGRY, BUT  
SHE WAS A  
KIND GIRL..

SHE SAT IN  
FRONT OF ME  
IN CLASS.  
THAT'S HOW WE  
GOT CLOSE.

MIYO-  
CCHAN AND  
I WERE  
FRIENDS  
IN MIDDLE  
SCHOOL.



I  
THOUGHT...

...THEY'D  
MADE A  
GOOD  
COUPLE.



SHE  
TOLD ME  
ABOUT HER  
SECRET  
CLOTH  
ONE DAY





BUT FOR SOME  
REASON, I WAS  
ALSO REPULSED  
AT THE  
PROSPECT OF  
THEIR BLOSSOMING  
RELATIONSHIP.







I WAS  
MORE  
INTERESTED  
IN "KINO-  
CHAN'S  
CRUSH ON  
SATOJI-  
KUN."



IT'S  
SO EASY.



IT'S  
EASY TO  
CATCH  
THE EYE  
OF THE  
OPPOSITE  
SEX.





*I ONLY  
WANTED TO  
TEST THE  
WATERS.*

*I'M  
SORRY.*





PLEASE  
JUST  
STAY MY  
FRIEND...



I'M  
TOTALLY  
FINE...

THE FEARS  
IN YOUR  
EYES SAY  
OTHERWISE.

...A STRANGE  
FEELING  
WELLED UP  
INSIDE ME.

WHEN  
I SAW  
MAYO-  
CHAN'S  
FORCED  
SMILE...



SPENDING  
A WHOLE  
MORNING  
WATCHING  
MAYO...



IT  
HURTS  
GUILT



**I WOULD  
RATHER DIE  
THAN BE  
TAKEN  
ADVANTAGE  
OF.**

*THAT'S WHAT I FELT...*



**ガタン  
ガタン  
ガタン**



...I'VE  
BECOME  
AWARE OF  
THE JOY OF  
EXPLOITING  
OTHERS.

I'VE  
KNOW  
THAT  
DAY...

ヒュー

タン

ASAKI  
MAGARA

SINCE  
I COULD  
NEVER  
THINK OF  
LOVING  
ANYONE

IT'S FINE,  
ISN'T IT?

AFTER ALL,  
I'M A LITTLE  
JEALOUS...







...THERE'S  
NO PROOF  
HE'S A  
DESIRABLE  
TARGET.

THAT  
TURNS  
ME  
OFF...

SINCE  
YOU'RE  
STILL UP,  
CAN WE...?

WHAT?

YES,  
DEEPLY

...TO  
GET UP  
EARLY...

I  
HAVE...





THIS IS  
YOUR  
FAULT.

KANA-  
SENSEI  
ISN'T  
MY TYPE  
AT ALL.





...THAT  
YOU'RE LIKE  
ME.

YOU'RE  
LITTERLY  
UNAWARE...







*THERE SHE GOES AGAIN.*







*I WANTED  
TO SEE  
THE HURT  
LOOK  
ON YOUR  
FACE...*

*I KNOW SOMETHING'S WRONG WITH ME.*















*Scum's  
Wish*

Episode 14

Pure Love Delusion



I SUPPOSE  
I'M JUST AN  
ORDINARY...

I DON'T HAVE  
PARTICULARLY  
STRONG  
FEELINGS  
ONE WAY OR  
THE OTHER...

...BORING...

...WHEN IT  
COMES TO  
LIKING OR  
HATING  
MYSELF.

...KIND OF  
PERSON.













*I'M  
HAPPIER  
NOW.*



*I THINK  
IT'S BECAUSE  
YOU'VE GIVEN  
ME STRENGTH.*

*IT'S BECAUSE  
OF YOU I CAN  
HOLD MY HEAD  
HIGH.*



*I FEEL YOUR  
WARMTH...*





JUST  
LIKE  
THAT...





LOVE AT  
FIRST SIGHT  
ON A SPRING  
MORNING...



WE MEET  
AGAIN.



OH.

A CHERRY  
BLOSSOM.



MAYBE  
I REALLY  
AM...

...JUST  
AN  
IDOT.



YOU DON'T  
REMEMBER...

OH.

tiā—?  
MAYBE  
CLUTTER

WHAT  
!?



WE SAW EACH  
OTHER AT THE  
CEREMONY.







...I'VE  
COME TO  
THINK IT  
MUST HAVE  
BEEN  
FATE.







YOU WERE  
STARING AT IT  
SO INTENSELY  
THAT IT MADE  
ME WANT TO  
SHARE!



I'LL  
SHARE SOME  
OF MINE  
WITH YOU.

HUNT?

HUNT?

HERE.



HERE.



AH.



IT'S A  
SPRING  
ROLL.

PRODUCT PHOTOGRAPHY BY









TIME FLOWED SMOOTHLY ONWARD.





...GOSH,  
I WANT  
TO TELL  
HER.

IT'S  
SO HOT  
OUT.



DOES  
THE SCHOOL  
ALLOW  
WORKPLACE  
RELATION-  
SHIPS...?



EVERYTHING.

I WANT  
TO BLURT IT  
ALL OUT...

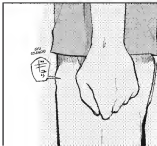
ABSOLUTELY  
EVERYTHING...

...AND  
GET IT  
OFF MY  
CHEST.

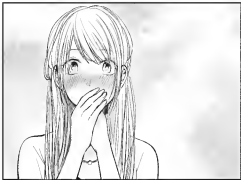




*SAYING IT  
IS BETTER  
THAN  
BOTTLING  
IT UP  
FOREVER.*



*BE  
BRAVE!!*





...WHEN  
I SAID  
IT.

I WOULDN'T  
LOOKING  
HER IN  
THE EYE...

THAT  
WAS NO  
GOOD.



BUT  
AT LEAST  
I SAID IT.

I'VE  
SAID MY  
PIECE.

I'M  
SATISFIED  
NOW.







...I HAVEN'T DONE A THING.





WE'VE BEEN  
CLOSE FOR  
SO LONG.

BUT DIDN'T  
I TELL HIM  
SOONER?

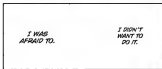
EVEN THOUGH  
I WOULD'VE  
FOUND OUT  
EVENTUALLY  
ANYWAY.



WE'VE  
ALWAYS...



...BEEN  
TOGETHER.



I WAS  
AFRAID TO.

I DIDN'T  
WANT TO  
DO IT.









...BUT HE'S  
GOING TO  
FIND OUT  
EVENTUALLY...

...HE'LL BE  
HEARTBROKEN  
IF I TELL HIM.

MUGI...



I NEED MUGI RIGHT NOW,  
AND THAT'S ALL.



ALL THIS  
TIME...

...JUST  
BECAUSE IT'S  
CONVENIENT  
FOR ME.



...TRADING  
ADVANTAGE  
OF AGONY

...HOW  
MUCH  
HAVE I  
BEEN...



THEY'RE NOT  
OFFICIALLY  
DATING OR  
ANYTHING  
YET...

I SHOULDN'T  
BE HURTING  
HIS FEELINGS...



YOU'RE  
NOT GOING  
TO AKIYASU'S  
HOUSE  
TODAY?





*Scum's  
Wish*



Chapter 10

The Willful, Self-Indulgent Duke Called Love















...I CAN'T  
UNDERSTAND  
HOW YOU  
FEEL...



YOU CAN  
BE WITH ME  
INSTEAD.



I DON'T  
MIND...

MAYBE I  
CAN GIVE  
YOU THE  
COMFORT  
YOU NEED.



I DON'T  
MIND,  
SO...



IT'S  
OKAY...

*I KNEW,  
BUT...*



*I KNEW IT  
WASN'T  
RIGHT.*



*...I  
DIDN'T  
STOP.*





WHY?







*IT'S PITCH-DARK.*











I  
WANT  
TO  
DIE!

I GOT  
GARRIED  
AWAY.

OH  
HONEY



I SAID  
THAT SO  
LOUDLY...

ANN...  
OH  
NOOO...



ME  
TOO!

I'M IN  
THE  
SAME  
CLASS !!

あはははは  
ははははは  
ははははは



IT'S  
BETTER  
WITHOUT  
BRAIDS!

YOUR  
HAIR  
IS SO  
SOFT!





...IT FELT  
LIKE SHE  
WAS GIVING  
ME PER-  
MISSION.



I WONDER  
WHY...



I NEVER  
WANTED THAT  
MOMENT  
TO END.



FOR  
EVERY-  
THING.



FOR  
WHAT?



ALL THAT  
REMAINED  
WAS THE  
LOVE IN  
MY HEART.









*LOVE IS  
SIMPLY  
INCREDIBLE.*



*IT WAS AS IF  
I WAS TAKING  
BREATH FOR THE  
FIRST TIME.*



*I FELT  
ACCEPTED  
BY THE  
WORLD...*

*...AND THEN  
REJECTED  
RIGHT AWAY.*





*Scum's  
Wish*

Episode 16

More Than Words



*RAIN...*

...ALTHOUGH  
I DIDN'T  
NOTICE UNTIL  
JUST NOW

*I THINK IT'S  
RAINING...*

*I DIDN'T  
NOTICE  
UNTIL NOW.*

*THAT'S  
RIGHT.*



WHY?

BECAUSE  
I'M A  
GIRL?



YES.

OF  
COURSE

...I  
AM...



ARE YOU  
SCARED?



BECAUSE...

NO...



...YOU'RE  
MY  
FRIEND.





YOU DO IT WITH  
ANYA  
TOO,  
DON'T  
YOU?



YOU  
DO...

...  
THESE  
KINDS OF  
THINGS  
WITH YOUR  
FRIENDS.



...  
...



OH...

HANABI  
...

RIGHT?



SHE'S  
ABOUT  
TO GOK.

...I  
WON'T  
SAY  
THAT.

TELL ME  
IF YOU  
DON'T  
LIKE IT.



WHY  
NOT?

I'M  
GOING  
TO MAKE  
HER  
GOK.

OKAY?



BODHAN...

BECAUSE  
I LOVE  
YOU...



I KNOW  
I'M SPECIAL  
TO YOU,  
HANGAK.



BUT  
YOU LOVE  
ME AS A  
FRIEND,  
RIGHT?

I  
KNOW.



THAT'S  
WHY YOU  
CAN'T  
REFUSE  
ME.



THAT'S  
WHY YOU  
DON'T  
WANT TO  
LOSE ME.



YOU'RE  
GUEL TO  
ME. IN  
EXCHANGE

I WON'T  
LET THIS  
OPPOR-  
TUNITY  
SLIDE...



I WANT  
YOU TO  
USE ME  
INSTEAD

...SHARE  
THE SAME  
FEELINGS  
THAT I  
HAVE FOR  
YOU.



...BECAUSE  
I KNOW  
YOU'LL  
NEVER...



...I WANT  
TO FEEL  
YOUR  
WARMTH...



THAT'S FAIR,  
RIGHT?

HOW  
WOULD HE  
REACT IF  
I ACTUALLY  
SAID THAT  
TO HIM?

I'M IN  
LOVE WITH  
YOU





I'VE  
ALWAYS,  
ALWAYS  
BEEN IN  
LOVE WITH  
YOU.



HERE  
I GO  
AGAIN...

THANK  
YOU



IMAGINING  
THE  
IMPOSSIBLE...

IMAGINING  
A FUTURE  
THAT WILL  
NEVER  
COME TO  
PASS...

ACTU-  
ALLY...







AND...



LOOK...

...IT IS.

ONE ONLY MAKES AN HENTAI AND MORE.



HEHEHE...

YOU'RE RIGHT...

YOUR BODY IS ALL FLESHY...

SO CUTE...



...NO MATTER HOW I TRY, YOU'RE STILL A GIRL I KNOW.

NO, NO.

THINKING ABOUT IT JUST MAKES ME...



MM...

TELL ME  
WHAT YOU  
WANT ME  
TO DO.

HAAAA.













...WANT YOU  
TO FEEL  
SATISFIED.

I...



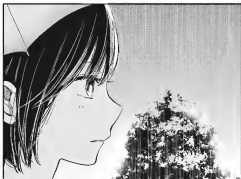


I KNOW THE  
HEAT I GET FROM  
OTHERS DOESN'T  
LAST FOREVER.



I KNEW  
THAT FROM  
THE VERY  
START...

...BUT I LET  
ECCHAN  
SATISFY  
ME ALL THE  
SAME.





IT'S ALL  
YOUR  
FAULT.

YOU'LL  
NEVER  
GO  
BACK TO  
BEING  
FRIENDS.

AM  
WELL.



WE  
WEREN'T  
FRIENDS  
ANYWAY.

...BUT SHE  
HAD A  
CRUSH  
ON ME.



TODAY  
YOU  
TOOK  
ADVANTAGE  
OF  
SOMEONE  
ELSE'S  
FEELINGS  
FOR  
THE  
FIRST  
TIME.

—TODAY  
IT  
WAS  
SOMEONE  
ELSE'S  
FAULT.

THERE  
YOU  
GO  
AGAIN...



YOU'RE  
SCUM!  
CONGRATULA-  
TIONS!!

YOU'RE  
NO  
DIFFERENT  
FROM  
THAT  
WOMAN!





*I LAUGHED.*





I WAS  
WALKING  
HER HOME.  
THAT'S  
ALL.



OH!

NO, ER,  
YOU SEE...  
MINAGAWA-  
SENSEI SAID  
SHE DIDN'T  
HAVE AN  
UMBRELLA.  
SO I, UM...



I  
REALIZED  
THEN...





**...THAT  
I'M NO  
MATCH  
FOR  
HER.**

**NOT  
AS I  
AM  
NOW.**

**SHE KNOWS  
HOW I FEEL,  
AND SHE  
WANTS TO  
GRIND THOSE  
FEELINGS  
INTO DUST.  
THAT'S WHAT  
SHE'S DOING.  
ALTHOUGH I  
HAVE NO  
IDEA WHAT  
GOOD IT DOES  
HER...)**

**SHE'S  
KNOWN  
HOW I  
FEEL ALL  
ALONG.**





OVER-  
WHELM-  
INGLY.

SHE'S  
THE...

...SUPERIOR  
WOMAN.



I FEEL  
IT...

PAIN-  
FULLY.

I'M NO  
MATCH  
FOR  
HER...

...THE WAY  
I AM  
NOW.











...I DIDN'T  
KNOW  
PER SE...



SO  
YOU'VE  
KNOWN  
ABOUT  
MUSU'S  
FEELINGS  
FOR YOU  
TOOT?



...BECAUSE  
HE COULD  
NEVER GET  
THE ONE  
OF HIS  
DREAMS.

...BUT I THINK  
HE'S USING HIS  
CLASSMATE AS  
A CONVENIENT  
SUBSTITUTE...





**THERE IS  
NOTHING...**

**...MORE  
DELIGHT-  
FUL! ♡**

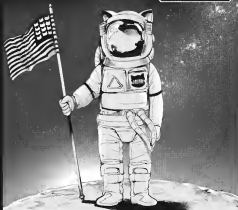


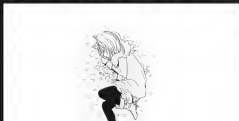


*Scum's  
Wish*

Side Story

Meow Meow Ontario







EVERYONE HAS  
GONE AWAY.









YOU'VE  
ALWAYS  
BEEN  
ALONE.





IT HAPPENED  
A LONG, LONG  
TIME AGO.



MY  
DAD  
DIED  
TOO.

THERE  
WAS A  
TERRIBLE  
WAR, AND  
EVERYBODY  
ON MY  
PLANET  
DIED.



SO I BURNED  
YOUR IMAGE ON  
THIS EYE.

I WAS  
SO SAD...

...I  
ALMOST  
LOST MY  
MIND.



BUT

I THOUGHT  
THE WORLD BE  
ENOUGH  
TO SUSTAIN  
ON LIVING.



NOW I  
DON'T EVEN  
HAVE MY  
DELUSIONS  
LEFT TO  
HOLD ON TO.

...THE  
MEMORIES  
I REPLY  
OVER AND  
OVER IN MY  
HEAD ARE  
STARTING TO  
DISSIPATE.

I AM NOW TRULY ALONE.

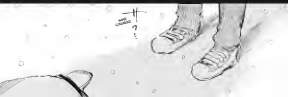
I HATE  
THIS...

WHY...  
WHY DO  
I HAVE  
TO BE  
ALONE?

I'M SO  
LONELY...

I HATE  
BEING  
ALONE

WEE-  
WEE...









...TO LIVE  
IS TO  
FORGET.









*Special Thanks*

Assistant  
Masanuki Shigenishi-san  
Miko Kabe-san

Editor  
Watanabe-san

Design  
Kobayashi-san (Gentleidea)  
Harli-san

All my readers.

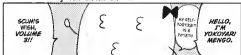


SCUM'S MENG-O

# イタメシ

THE LETTERING BY  
MENG-O YOKOHARI

♪ MY EYES ARE BACKWARD 'TIL...





END

FOR ANYTHING YOU CAN MAIL TO

## *Translation Notes*

### COMMON HONORIFICS

**no** honorific. Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

**-san** The Japanese equivalent of Mr./Ms./Mia. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

**-sensei** Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

**-sensei** A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

**-kun** Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

**-chan** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.



*Scum's  
Wish*



# SCUM'S WISH 3

---

*mengo yokoyari*

Original Translation Drafts David Rowe-Caplan, Megan Denton  
Letterings Erin Hickman

---

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KUZU NO HONKAI Vol. 3

© 2014 mengo yokoyari / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2014 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
1250 Avenue of the Americas  
New York, NY 10104

Visit us at [yepress.com](http://yepress.com)  
[facebook.com/yepress](http://facebook.com/yepress)  
[twitter.com/yepress](http://twitter.com/yepress)  
[yepress.tumblr.com](http://yepress.tumblr.com)  
[instagram.com/yepress](http://instagram.com/yepress)

First Yen Press Edition: April 2017

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.  
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: E01494001

ISBNs: 978-0-304-46376-1 (paperback)  
978-0-316-81273-1 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVC

Printed in the United States of America

